

18/652/48/2008.

2008 NOV 20

Budapest, .....

**Budapest Főváros X. kerület  
Kőbányai Önkormányzat  
Polgármesteri Hivatala  
Városüzemeltetési és Vagyongazdálkodási  
Főosztály**

**Tárgy: Javaslat a Vaspálya utcai  
vízvezeték kiépítéséhez szükséges  
fedezet biztosítására**

**Tisztelt Képviselő-testület!**

A Budapest, X. kerület Vaspálya utca 57 és 58. sz. épületek 31 bérlakásában lakók vízellátása ez év nyara óta folyamatosan akadozik az őket ellátó vízvezeték rendszeres meghibásodása miatt.

Fenti épületek eredetileg a volt Kőbányai Textilművek dolgozóinak épültek szolgálati lakásnak, így a lakásokat ellátó ivóvizet a gyártól kapták.

A gyár megszűnésekor ezt a két lakóépületet a Kőbányai Önkormányzat vette át szociális bérlakások céljára. A szintén ott található harmadik lakóépület jelenleg a Fővárosi Önkormányzat hajléktalanszállója. Mindhárom épület a Gyömrői út felől, a gyártelepen keresztül a kapja az ivóvizet.

A gyártelep új tulajdonosa –a Cantoni Kőbányai Textil Kft.– átalakításokat végez, s ezzel egy időben meg fogja szüntetni a régi korrodált, állandóan meghibásodó vízhálózatot is. Az általa tervezett, új vízhálózattal nem kívánja biztosítani a Vasgyár utcai lakóházak vízellátását. Ezt jogilag megteheti, hiszen az ingatlanára a vízszolgalmi jog nincs bejegyezve.

Jelenleg az önkormányzatunk tulajdonában lévő két lakóház 31 lakásában 90 lakó lakik, akik részére az állandósult csőjavítások idejére a Kőbányai Vagyonkezelő Zrt. a MÁV felől ideiglenes vízbekötést készített. Csőtörések idején a lakók az 1-1 db ideiglenes kerti csapról jutnak vízhez.

Ezen áldatlan állapotok megszüntetése érdekében a Vagyonkezelő Zrt. felvette a kapcsolatot a Fővárosi Vízművek Zrt. Üzemeltetési és a Műszaki Fejlesztési- és Beruházási részlegével, akik megvizsgálták a lehetséges, műszakilag és jogilag rendezett megoldásokat. Véleményük szerint az a megoldás, hogy a Vasgyár utcában új közvezetékot kell kiépíteni, melynek megvalósítási költsége előreláthatólag 30 millió forint. A munkák meggyorsítása érdekében a Vízművek Zrt. az egyeztetési, tervezési munkákat már megkezdte, s ezek költségét (~5 millió Ft) magára vállalta. Az érvényes szabályozások szerint a fennmaradó 25 millió forint beruházási költséget az önkormányzatnak, mint az ingatlan tulajdonosának kell vállalnia.

Erre vonatkozóan kéri a Vízművek Zrt. Önkormányzatunk nyilatkozatát, ill. elkötelezettségét.

A Vízművek Zrt a fővárosi tulajdonban lévő hajléktalan szállót szintén megkereste, aki telefonon történt érdeklődésünkre közölte, hogy ők határozottan elzárkóznak mindenféle fizetés, ill. vízvezeték építés elől, hiszen a birtokba vételkor közműfejlesztési hozzájárulást fizettek a Fővárosi Vízművek Zrt-nek.

Az előterjesztést a Vagyongazdálkodási és Kerületüzemeltetési Bizottság soros ülésén tárgyalja, melynek döntését a Bizottság elnöke szóban ismerteti.

Kérem a Tisztelt Képviselő testületet az alábbi határozati javaslat elfogadására.

**Határozati javaslat:**

Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete kinyilvánítja azon szándékát, hogy a Budapest X. ker., Vaspálya utca 57. és 58. sz. alatti önkormányzati lakóépületek ivó- és tűzoltóvíz ellátását biztosító vízvezeték kiépítésére 25 millió forintot a 2009. évi költségvetésébe betervez.

Egyben felkéri a polgármestert a szükséges intézkedések megtételére, valamint a Fővárosi Vízművek Zrt. tájékoztatására.

Határidő: azonnal

Felelős: Verbai Lajos polgármester

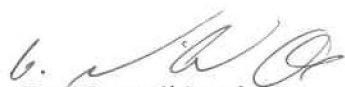
Végrehajtásért felelős: dr. Neszteli István jegyző

Végrehajtás előkészítéséért felelős: Szarvasi Ákos főosztályvezető  
Bajtek Mihályné főosztályvezető

Budapest, 2008. november 06.

  
Szarvasi Ákos  
főosztályvezető

Törvényességi szempontból látta:

  
Dr. Neszteli István  
jegyző

Melléklet: Fővárosi Vízművek Zrt. levele



**Budapest Kőbányai Önkormányzat**  
**Városüzemeltetési és Vagyongazdálkodási Főosztály**  
**Szarvasi Ákos Főosztályvezető**  
1102. Budapest  
Szent László tér 16.

BUDAPEST FŐVÁROS X. KERÜLET KŐBÁNYAI ÖNKORMÁNYZAT Polgármesteri Hivatala		
Iktatószám: K/31963/2/08/XII		
7. OKT 18.		
Előszám: K/31963/08/XII	db melléklet	Előadó: F.A.

Tisztelt Főosztályvezető Úr!

A Kőbányai Vagyonkezelő Zrt - vel a Vaspálya utcai ingatlanok vízellátása ügyében folytatott megbeszélésre hivatkozva, ezúton tájékoztatom a bérlakások biztonságos vízellátásának megoldási lehetőségeiről, valamint csatolom a Kőbányai Vagyonkezelő Zrt - vel folytatott megbeszélés emlékeztetőjét.

Az ingatlanok vízellátása jelenleg a Cantoni Kőbányai Textil Kft. telephelyén keresztül történik. A jelenlegi, eddig eltűrt állapot rendezetlensége a terület privatizációjáig vezethető vissza, melynek során az ingatlantulajdonosok közt elmaradt a jogi megállapodás a vízhasználat kérdésében. Ennek megfelelően a probléma megoldása az ingatlantulajdonos felelőssége. A jelenlegi, jogilag rendezetlen állapot az iparterület belső hálózatának tervezett átalakítása miatt, a továbbiakban nem lesz fenntartható, mivel a Cantoni Kft azt technológiai célokból, az ivóvízminőség feladásával kívánja átalakítani. Ennek megfelelően az iparterületről, ivóvíz átadására nem lesz lehetőség. A jelenlegi állapot a belső átalakítási munkálatok megkezdéséig, illetve jegyzői kötelezéssel záros időpontig tartható fenn, azonban a Cantoni Kft vonatkozó beruházási ütemtervét még nem ismerjük.

Az ivóvízellátás hosszútávú biztonságos megvalósítása érdekében jogilag rendezett megoldás szükséges, amelynek lehetőségeit cégünk megvizsgálta. A feltárt lehetőségek közül az új közcső fektetését javasoljuk a Vaspálya utcában, mely műszakilag is a legbiztonságosabb megoldást jelenti. A beruházás megvalósításának várható költsége ~ 30 MFt, mely az érvényes szabályozás szerint az ingatlan tulajdonosát terheli. Cégünk, a munkák felgyorsítása érdekében az egyeztető megbeszéléseken vállalta, hogy a tervezés és engedélyezés költségeit ideai megvalósítással magára vállalja 5 MFt értékben. A szükséges tervezési munkákat a feladat szoros határideje miatt soron kívül megkezdjük. A munka kivitelezésére a Kőbányai Vagyonkezelő Zrt előterjesztést nyújt be a Kőbányai Önkormányzat illetékes döntéshozói felé a beruházási feladat forrásának megteremtése érdekében, 25 MFt értékben.

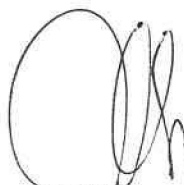
Kérjük, hogy ezen beruházási előterjesztést az önkormányzati döntéshozatal során támogatni szíveskedjen annak érdekében, hogy mind a Cantoni Kft belső átalakítása, mind az Önkormányzat bérlőinek ivó - és tűzvízellátása mielőbb biztonsággal megvalósulhasson.

Budapest, 2008. október 6.

Köszönettel:



Csörnyei Géza  
Üzemeltetési Igazgató



Pálfi Imre  
Műszaki Fejlesztési- és Beruházási Igazgató



Melléklet: Emlékeztető



FŐVÁROSI  
VÍZMŰVEK

# EMLÉKEZTETŐ

Megbeszélés tárgya:	Vaspálya utcai ingatlanok vízellátása
Megbeszélés időpontja:	2008. szeptember 24., 13.00 óra
Megbeszélés helyszíne:	Kőbányai Vagyonkezelő Zrt, X. ker. Ceglédi út 30.
Részvevők:	FV Zrt: Csörnyei Géza, Fricker Judit, Vagyonkezelő: Imre László műszaki igazgató, Tóth Károly ingatlankezelési csoportvezető, Pfeifer Istvánné kezelési divízióvezető
Távollévők:	-
Következő megbeszélés időpontja:	-
Az emlékeztetőt készítette:	Fricker Judit

A megbeszélésen Csörnyei Géza összefoglalta a Vaspálya utcai ingatlanok helyzetét:

A Cantoni Kft. telephelyén keresztül történik a Vagyonkezelő társasházainak vízellátása annak saját hálózatáról. Ez egy örökölt állapot, hiszen a régebbi Kőbányai textilgyár területén keresztül az ahhoz tartozó munkásszállók vízellátását így biztosították. A jelen állapot egy túrt állapot, az érintett felek és az FV Zrt. elfogadta a helyzetet tekintettel arra, hogy az a vízellátás biztosítása és a számlázási szempontból megfelelt.

A jelen helyzetben a Cantoni a tüzeset kapcsán át akarja alakítani a belső hálózatot, és technológiai váltást is tervez. A technológiai váltásból adódóan már nem oldható meg a társasházak részére a szociális vízellátás a Cantoni telephelyén keresztül.

Felmérés készült a megoldási lehetőségekről. Ezekben vizsgáltuk a szolgalmi joggal történő fenntartásokat, illetve a független vízellátás lehetőségét. A független vízellátás lehetőségére 2 verziót dolgoztunk ki; a Sibrik Miklós – Vaspálya utcai nyomvonalon, illetve a Noszlopy utca – Vaspálya utcai nyomvonalon, mindkettő értéke kb. 30 M Ft.

A kialakult helyzetről az ÁNTSZ-t, a Tűzoltóságot és a jegyzőt tájékoztattuk.

A helyzetet szolgalmi joggal csak ideiglenesen lehet megoldani a közcsőfektetésig, aminek pontos időpontja még nem ismert. A konkrét számításokhoz és tervezéshez a Cantoni részéről írásbeli nyilatkozat szükséges a belső átalakítással kapcsolatban.

A közcsőfektetés költségei a tulajdonosokat terhelné. A költségviselésben az egyedi helyzetre való tekintettel az FV is részt vállal, de ezt teljes mértékig nem tudjuk önerőből megoldani.

Csörnyei Géza kérte a Vagyonkezelő támogatását az önkormányzattal való tárgyalással kapcsolatban.

Imre László a Vagyonkezelő műszaki igazgatója az alábbiakról adott tájékoztatást:

A Cantoni tavaszi nagy csősérülését a lakók az ÁNTSZ-nek jelentették be. A vízszolgáltatás biztosítása végett a Vagyonkezelő átvizsgálta a területet. Véleményük szerint a Vaspálya utcai NA 100 mm-es vezeték a tűzvíz miatt nem elég, továbbá a társasházak környékén lévő tűzcsap is a Cantoni területéről kapja a vizet, így arról sem tudták megoldani a szociális víz biztosítását. (A Vagyonkezelő a Sibrik M. – Vaspálya utcai nyomvonal kivételével szintén megvizsgálta a lehetőségeket)

A MÁV épületétől így ideiglenes vezetékkel kellett kiépíteni, a vasgyár utcától 500 m hosszúságig, hogy a lakók részére az ivóvíz biztosított legyen.

A mostani társasházak 1952 óta szociális lakások, és a Kőbányai textilművek munkásszállója volt.

Az önkormányzat jövő évi beruházási terve most készül, Imre László ígéretet tett, hogy közcsőfektetésre 25 Milliő Ft-ot bevezetett a 30 Milliő Ft-ból, és kérte, hogy a fennmaradó részt (5-8 M Ft-ot) az FV vállalja.

A beruházási ügyekben illetékes főosztályvezető elérhetőségét megadta a kapcsolatfelvétel végett: Szarvasi Ákos 30/269-7822

Imre László kérte, ha a Cantoni írásban is bejelenti a hálózattal kapcsolatos módosítási terveit, akkor arról kapjanak tájékoztatást.

Készítette:	Fricker Judit
Létrehozás dátuma:	2008-10-06
Fájlnév és elérés:	D:\Documents and Settings\kálnaya\Local Settings\Temporary Internet